



ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY, BRATISLAVA

v skrátenej forme „ŽSR“

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Zmluva o poskytnutí služby podľa § 269 ods.2. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)	Číslo : 1100023760/2012/5400/042 zo dňa : 04.12.2012	Zhotoviteľ: LOKO TRANS Slovakia, s.r.o. Cintorínska 57 942 01 Šurany IČO: 36551261 DIČ: 2020142289 IČ DPH: SK2020142289 Bank. spojenie: UNI Credit Bank Číslo účtu: 6625986006/1111 Zápis v: Obchodnom registri Okresný súd Nitra Oddiel: Sro, Vložka č. 13685/N	
Objednávateľ: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“ Klemensova 8, 813 61 Bratislava			
Faktúru zaslať dvojmo na: ŽSR Oblasť riaditeľstvo Zvolen M. R. Štefánika 295/2 960 02 Zvolen			
Konečný príjemca: ŽSR SMSÚ ŽTS MDS Zvolen Môťovská cesta 2 960 01 Zvolen	Miesto výkonu diela: Sídlo/miesto podnikania navrhovateľa (opravárenské priestory pre plnenie predmetu obstarávania) Lehota splatnosti faktúr (v dňoch): 30dni		
Kontaktná osoba: p. Novosedlák, tel. 0911 783 063			
Zmluva je záväzná po podpísaní oboma zmluvnými stranami. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú <i>Obchodné podmienky poskytnutia služby</i> , s ktorými sú zmluvné strany oboznámené a akceptujú ich v plnom rozsahu. V korešpondencii vždy uvádzajte číslo zmluvy.			
ČPT: (S) 0969/2012/CLaO/AzA	Objednávka: 1100023760/2012/5400/042	Spracovateľ: Azariová A. Tel.055/229 1661 Fax 055/2291696	
Popis: Zmluva je vyhotovená v 3 vyhotoveniach, z toho obdrží objednávateľ 2 vyhotovenia a poskytovateľ 1 vyhotovenie. Po poskytnutí služby priložte k faktúre fotokópiu zmluvy spolu so súpisom vykonaných služieb.			
Č. p.	Špecifikácia diela	MJ / Množstvo	Lehota vykonania diela
1.	Objednávame si u Vás službu: „ Oprava nastavieb a podvozkov výsypných vozňov typu chopperdozátor “. Bližšia špecifikácia uvedenej služby je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto objednávky. Cena diela: 27.700,00 € bez DPH Cena je pevná a maximálna.	v zmysle Prílohy č. 1	do 2 mesiacov od protokolárneho odovzdania do opravy
Objednávateľ: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“ dňa : 6.12.2012 Ing. Milan Podstrelenec v. r. riaditeľ ŽSR – CLaO Bratislava		Zhotoviteľ: LOKO TRANS Slovakia s.r.o. Cintorínska 57 942 01 Šurany dňa : 18.12.2012 Meno a funkcia: Ing. Tibor Cvik v. r. konateľ	

Telefón
055/229 1661

Fax
055/229 1693

E-mail
azariova.andrea@zsr.sk

Číslo účtu
35-4700012/0200

IČO: 0031364501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK2020480121

ŽSR- Centrum logistiky a obstarávania sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vo vložke 312/B

Obchodné podmienky poskytnutia služby.

I. Predmet zmluvy

Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi službu špecifikovanú v tejto zmluve. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne poskytnutú službu zaplatiť dohodnutú cenu. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Predmet zmluvy sa považuje za splnený po overení rozsahu, kvality služby/výsledku služby a úplnosti príslušných sprievodných dokladov. V prípade ich nesúlady so zmluvou má objednávateľ právo službu/výsledok služby reklamovať. Reklamáciu uplatní objednávateľ vždy písomne.

II. Cena

Cena predmetu zmluvy je dohodnutá v súlade so zákonom č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Dohodnutá cena uvedená v zmluve je bez DPH. K cene bude účtované DPH v zmysle platných právnych predpisov. V Prílohe tejto zmluvy je stanovený rozpočet služby, v ktorom sú ocenené jednotlivé položky, ktoré sú pevné. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zmluvná cena bude platná počas celého obdobia plnenia zmluvy.

III. Čas a miesto plnenia zmluvy

Čas a miesto plnenia sú uvedené v zmluve.

IV. Platobné podmienky

1. Štandardná lehota splatnosti faktúr je 30 dní od vystavenia faktúry.
2. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať v deň poskytnutia služby/výsledku služby, ale najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa poskytnutia.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov. Súčasťou faktúry bude aj fotokópia zmluvy a doklad, ktorý potvrdzuje poskytnutie služby (objednávateľom potvrdený súpis poskytnutých/vykonaných služieb).
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti, Objednávateľ je oprávnený ju vrátiť Poskytovateľovi na prepracovanie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
5. Za nedodržanie lehoty splatnosti faktúry je Poskytovateľ oprávnený požadovať úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.
6. Za nedodržanie termínu plnenia uvedeného v zmluve je Objednávateľ oprávnený vyúčtovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny predmetu zmluvy vrátane DPH za každý deň omeškania. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
7. Ak Poskytovateľ po podpísaní tejto zmluvy neposkytne službu riadne a včas z dôvodu, že cenu, na ktorej sa s objednávateľom dohodol za poskytnutie služby nie je schopný dodržať – žiada cenu vyššiu, uhradí bez ohľadu na bod 6. tohto čl. tejto zmluvy objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z ceny služby. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
8. Poskytovateľ sa zaväzuje, že svoje pohľadávky voči Objednávateľovi nepostúpi (ani s nimi nebude inak obchodovať) tretej strane bez písomného súhlasu Objednávateľa a to pod sankciou zmluvnej pokuty vo výške 20% z hodnoty postúpenej pohľadávky. Právo Objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.

V. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Povinnosti Poskytovateľa:
 - zodpovedá za rozsah a kvalitu služby vo vzťahu k požadovaným výkonom a zodpovedá za nedostatky a chyby v súlade s podmienkami stanovenými všeobecne záväznými právnymi, technickými a hygienickými predpismi,
 - vykonáva činnosti spojené s predmetom zmluvy len prostredníctvom odborné spôsobilých osôb,
 - zodpovedá za to, že predmet plnenia zmluvy je poskytovaný podľa dohodnutých podmienok v zmluve,
 - zodpovedá za dodržiavanie zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov, Bz 1 a vyhlášky č. 374/1990 Zb., o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach a ochrane životného prostredia v súlade s platnými predpismi,
 - zodpovedá za škody spôsobené osobami v súvislosti s plnením tejto zmluvy Objednávateľovi alebo tretím osobám v plnom rozsahu;
 - Poskytovateľ pri plnení tejto zmluvy nesmie narušiť bezpečnosť osôb nachádzajúcich sa v obvode pracoviska ani iných osôb pohybujúcich sa mimo pracoviska. Zabezpečuje opatrenia pre zamedzenie vzniku škôd z hľadiska zdravotného, ekologického, požiarneho a dopravného, ktoré by svojou činnosťou mohli spôsobiť;
 - Poskytovateľ je povinný bez meškania a písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje plneniu zmluvy, resp. o vzniknutých rizikách pri jeho činnosti v oblasti BOZP;.
 - Poskytovateľ na službu/výsledok služby poskytuje záruku minimálne 24 mesiacov.
2. Povinnosti Objednávateľa:
 - predložiť prevádzkové predpisy a vnútorné poriadky Poskytovateľovi,
 - spolupôsobiť pri plnení predmetu zmluvy,
 - ihneď a neodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri výkone predmetu zmluvy a umožniť v primeranom čase ich odstránenie,

VI. Odstúpenie od zmluvy a trvanie zmluvného vzťahu

1. Od Zmluvy možno odstúpiť v týchto prípadoch:
 - 1.1.V prípade podstatného porušenia zmluvných podmienok dohodnutých v zmluve.
 - 1.2.V ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení.
2. Nedodržanie záväzku splniť predmet tejto zmluvy v kvalite stanovenej Objednávateľom, považujú zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
4. Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia druhej strane.

VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnky zmluvy je možné robiť len formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Články neupravené Zmluvou alebo týmito podmienkami, ako aj vzťahy z nich vyplývajúce sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
3. Rozhodné právo je právo SR, príslušným súdom na rozhodovanie prípadných sporov z tejto zmluvy je súd SR.
4. Tieto podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

Telefón
055/229 1661

Fax
055/229 1693

E-mail
azariova.andrea@zsr.sk

Číslo účtu
35-4700012/0200

IČO: 0031364501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK2020480121

ŽSR- Centrum logistiky a obstarávania sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vo vložke 312/B

Príloha č. 1 – k Zmluve o poskytnutí služby č. 1100023760/2012/5400/042

P.č.	Celok, časť	Činnosť	MJ	Množstvo	Jenotková cena bez DPH (€)	Cena bez DPH (€)
1.	podvozok 2TS	prehliadka, oprava	vozeň	4	220,00	880,00
2.	rázsochy	prehliadka, premeranie, oprava	vozeň	4	120,00	480,00
3.	otočný čap	prehliadka, oprava	vozeň	4	40,00	160,00
4.	pružnica	prehliadka, defektoskopia, oprava	vozeň	4	85,00	340,00
5.	klznica	prehliadka, premeranie, oprava	vozeň	4	80,00	320,00
6.	ložisko	prehliadka, výmena vazeliny	vozeň	4	70,00	280,00
7.	dvojkolesie	prehliadka, premeranie, defektoskopia	vozeň	4	180,00	720,00
8.	rám	prehliadka, premeranie, oprava	vozeň	4	280,00	1.120,00
9.	čelník	prehliadka, premeranie, oprava	vozeň	4	120,00	480,00
10.	pozdĺžnik, priečnik, šikmá výstuha	prehliadka, premeranie, oprava	vozeň	4	120,00	480,00
11.	otočný čap	prehliadka	vozeň	4	32,00	128,00
12.	tlaková brzda vozňa	prehliadka, funkčná skúška, premazanie a oprava, výmena brzdových zdrží	vozeň	4	840,00	3.360,00
13.	řahadlové ústrojenstvo vozňa	prehliadka, premeranie, defektoskopia	vozeň	4	410,00	1.640,00
14.	narážacie ústrojenstvo vozňa	prehliadka, premeranie	vozeň	4	430,00	1.720,00
15.	uzatvárací mechanizmus	prehliadka, funkčná skúška, oprava	vozeň	4	1.200,00	4.800,00
16.	klapky	prehliadka, premeranie	vozeň	4	210,00	840,00
17.	popisy	obnovenie nápisov	vozeň	4	70,00	280,00
18.	náter	odstránenie starého a vykonanie nového náteru typu LAK II	vozeň	4	820,00	3.280,00
19.	tlakové nádoby	vykonanie tlakovej skúšky	vozeň	4	210,00	840,00
20.	váženie kolesových tlakov		vozeň	4	120,00	480,00
21.	Protokol / Vyhláška 351/2010 Z.z.	vykonanie technickej kontroly	vozeň	4	65,00	260,00

Telefón
055/229 1661Fax
055/229 1693E-mail
azariova.andrea@zsr.skČíslo účtu
35-4700012/0200IČO: 0031364501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK2020480121

22.	presun vozňov	presun vozňov do opravárenských priestorov zhotoviteľa zo ŽST Košice s vykonaním bezpečnostných prehliadok	vozeň	4	265,00	1.060,00
23.	tabuľka – diagram dávkovania	výroba a osadenie	vozeň	4	58,00	232,00
24.	ovládanie dávkovacieho zariadenia	prehliadka, funkčná skúška, oprava, premazanie	vozeň	4	280,00	1.120,00
25.	30% na odstránenie skrytých väd				2.400,00	2.400,00

Telefón
055/229 1661

Fax
055/229 1693

E-mail
azariova.andrea@zsr.sk

Číslo účtu
35-4700012/0200

IČO: 0031364501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK2020480121

ŽSR- Centrum logistiky a obstarávania sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vo vložke 312/B